

Chiarimenti – Klarstellungen 4

Frage/Quesito 15

Pos. *11.01.01.04.a: Handelt es sich bei der vorliegenden Position wie bei der Position *11.01.01.04.b ebenfalls um dm²? Außerdem bitten wir um Mitteilung der Abmessungen (Länge x Breite) der Brandschutzklappe für beide Positionen.

Pos. *11.01.01.04.a: per la presenta posizione come per la posizione *11.01.01.04.b si tratta di dm²? Inoltre si richiede di comunicare le misure della serranda tagliafuoco (lunghezza x larghezza) per entrambe le posizioni.

Antwort/Risposta 15

Pos. * 11.01.01.04.a und * 11.01.01.04.b stammen aus der Landespreisverzeichnes der Provinz von Trient, wie mit dem Projektprüfer vereinbart, und sind beide in dm².

Bezüglich der Dimensionierung wird mitgeteilt, dass die Position 11.01.01.04.a aus diesen Brandschutzklappen besteht:

- nr. 2 Brandschutzklappen der Abmessung 10x20 cm mit einer Fläche von 2 dm²
 - nr. 1 Brandschutzklappe der Abmessung 25x15 cm mit einer Fläche von 3,75 dm²
 - nr. 1 Brandschutzklappe der Abmessung 45x15 cm mit einer Fläche von 6,75 dm²
- Für eine Gesamtfläche von 14,5 dm²

Die Position 11.01.01.04.b besteht aus diesen Brandschutzklappen:

- nr.2 Brandschutzklappen der Abmessung 60x60 cm, für eine Gesamtfläche von 72 dm².

Pos. * 11.01.01.04.a e * 11.01.01.04.b provengono dal listino prezzi provinciale della provincia di Trento, come concordato con il validatore, e sono entrambi in dm².

Per quanto riguarda il dimensionamento,

si informa che la posizione 11.01.01.04.a è costituita da queste serrande tagliafuoco:

- nr. 2 serrande tagliafuoco della misura 10x20 cm con una superficie di 2 dm²
 - nr. 1 serranda tagliafuoco delle dimensioni 25x15 cm con una superficie di 3,75 dm²
 - nr. 1 serranda tagliafuoco con un diametro di 45x15 cm e un'area di 6,75 dm²
- Per un'area composta di 14,5 dm²

La posizione 11.01.01.04.b è composta da queste serrande tagliafuoco:

- nr.2 serranda tagliafuoco Dimensioni 60x60 cm, per un'area composta di 72 dm².

Frage/Quesito 16

Pos. *11.01.02.02.a: Die Lieferanten können für die vorliegende Position kein Gerät auf dem Markt ausfindig machen. Wir bitten um Mitteilung des Herstellers vom Lüftungsgerät, welchem der Ausschreibungstext zugrunde liegt

Pos. *11.01.02.02.a: I fornitori non sono in grado di trovare sul mercato macchinari corrispondenti. Si prega di comunicare il produttore del macchinario alla base della descrizione prestazionale.

Antwort/Risposta 16

Für die Pos. *11.01.02.02.a teilen die Planer mit, dass es auf dem Markt verschiedene Hersteller vorhanden sind, welche bei der Ausarbeitung des Projektes berücksichtigt wurden. Zum Beispiel unter anderen Climaveneta mit dem Lüftungsgerät von Mitsubishi, oder Clivet mit dem Produkt "Zephyr".

Per la Pos. * 11.01.02.02.a i progettisti indicano che ci sono diversi produttori che sono stati considerati in fase di elaborazione del progetto. Per esempio tra le altre Climaveneta con unità di trattamento aria Mitsubishi, o Clivet con la sua macchina "Zephyr".

Frage/Quesito 17

bitte um Bestätigung ob die Innenmarkise im Muster dargestellt werden soll; in der Musterzeichnung A.PE. 115.8.1 ist der Vorhang zwar schematisch (strichliert) dargestellt, während in den Bewertungskriterien, unter den darzustellenden Elementen, nur die dazugehörige Führungsschiene erwähnt wird.

Prego conferma se la tenda interna è da presentare sul campione; nel disegno del campione A.PE.115.8.1 la tenda è indicata schematicamente (tratteggiata), mentre nei criteri di valutazione qualità, negli elementi da presentare, è indicata solo l'apposita guida della tenda.

Antwort/Risposta 18

Im Muster muss nur die Führungsschiene der Innenmarkise in das Verkleidungspaneel aus Holz eingearbeitet werden.

Nel campione è da presentare solo la guida della tenda interna, incassata nel pannello in legno del rivestimento.

Frage/Quesito 18

Im LV wird auf Seite 44 der Schalungstyp S2 beschrieben. Bei dieser Beschreibung wird vom Preisbuch der Autonomen Provinz ausgegangen. S2 entspricht einer normalen Rahmenschalung mit KEINEN besonderen Anforderungen! in weiterer Folge wird dann aber im LV eine sehr genaue und hochwertige Ausführung beschrieben, die Preise für die darauffolgenden Pos.en wiederum aber gelten lt. Preisbuch nur für eine normale, einfach Ausführung und Schalung. Wir bitten deshalb um Präzisierung, wofür bzw. für welche Flächen dies Ausführung zu Anwendung kommen soll. Auf jeden Fall gehen wir davon aus, dass evtl. hochwertige Sichtbetonflächen nicht mit den angegebenen Standardpreisen verrechnet werden.

Beton lt. Pos. *02.04.80: hier werden verschieden Werte verwendet. Einmal spricht man von Dmax von 31,5 mm, Konsistenzklasse S3. Dann wird Beton beschrieben mit Größtkorn unter 16 mm und Koststanz K4 besser K5. Die Preisgestaltung wurde lt. Preisbuch der Autonomen Provinz gemacht. Dieses sieht eben Dmax 31,5 mm und Konsistenz S3 vor. Wir gehen davon aus, dass sich die Preisgestaltung auf diese Basis bezieht? Danke für die baldigen Antworten.

Nell'elenco prestazione si descrive a pagina 44 il tipo di cassero S2. Questa descrizione si basa al prezzario della Provincia Autonoma. S2 corrisponde a un cassero normale con telaio, SENZA richieste particolari! Di seguito invece si descrive nell'elenco prestazioni in modo preciso un'esecuzione di alta qualità, i prezzi nelle seguenti voci invece valgono secondo prezzario solo per un'esecuzione e cassero normale, semplice. Pregiamo perciò precisazione, per cosa, ovvero per quali superfici è prevista tale esecuzione. In ogni caso partiamo dal presupposto, che eventuali superfici in facciavista di alta qualità non saranno contabilizzati con prezzi standard indicati.

Calcestruzzo secondo voce *02.04.80: qui sono indicati diversi valori. Una volta si parla di Dmax 31,5 mm, classe di consistenza S3. Dopo il calcestruzzo è descritto con diametro inerte massimo 16 mm e consistenza K4 meglio K5. Il prezzo è definito secondo prezzario della Provincia Autonoma. Questo prevede Dmax 31,5 mm e consistenza S3. Partiamo dal presupposto, che la formazione del prezzo si riferisce a questa base?
Grazie per la risposta rapida.

Antwort/Risposta 17

Für die Bauteile aus Beton und Stahlbeton kommen nur die Schalungstypen S1 und S2 laut Landesrichtpreisverzeichnis zur Anwendung. Es sind keine Sichtbetonoberflächen auszuführen. Trotzdem müssen die Betonarbeiten mit Stahlrahmenschalung Typ S2 ordnungsgemäß mit Mindestanforderungen an Ebenheit und Struktur laut Beschreibung Seite 44 und 45 des Leistungsverzeichnis Langtext ausgeführt werden, um nachfolgende Oberflächenbeschichtungen ohne zusätzliche Nachbearbeitung oder Angleichung ausführen zu können.

Die Standard- Betonqualität entspricht Dmax 31,5mm und der Konsistenzklasse S3 lt. Preisbuch der Autonomen Provinz Bozen. Wie in den Vorbemerkungen des Untergewerkes *02.04.80 beschrieben, werden für Betone mit eventuellen zusätzlichen Ansprüchen und Eigenschaften entsprechende Aufpreise vergütet.

Per gli elementi in calcestruzzo e calcestruzzo armato si applica solo tipologie di cassero S1 e S2 secondo prezzario provinciale della Prov. Aut. di Bolzano. Non sono da eseguire superfici in calcestruzzo facciavista. Nonostante i lavori in calcestruzzo sono da realizzare regolarmente con casseri a telai d'acciaio tipo S2, con richieste minime a planarità e struttura secondo descrizione su pag. 44 e 45 dell'elenco prestazioni testo esteso, per poter applicare seguenti trattamenti superficiali senza ulteriore lavorazione di rifinitura o adeguamento.

La qualità standard del calcestruzzo corrisponde a Dmax 31,5mm con classe di consistenza S3 secondo prezzario provinciale della Prov. Aut. di Bolzano. Come descritto nelle premesse del capitolo *02.04.80 saranno riconosciuti relativi sovrapprezzi per calcestruzzi con eventuali richieste aggiuntive.